



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 41

Freitag, 31. Juli 2026

Nummer 31

Schöne Sommerferien!

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

mit dem Beginn der Sommerferien beginnt für viele eine Zeit der Erholung, der Begegnungen und schöner gemeinsamer Erlebnisse. Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien sonnige Tage, erholsame Stunden und viele unvergessliche Momente – ob zu Hause, in unserer schönen Region oder auf Reisen.

Besonders freue ich mich, dass unsere Kinder und Jugendlichen auch in diesem Jahr wieder ein abwechslungsreiches und spannendes **Umkircher Sommerferienprogramm** erwartet. Mit viel Engagement und Kreativität haben das Kinder- und Jugendzentrum sowie zahlreiche Umkircher Vereine und ehrenamtlich Engagierte ein vielfältiges Programm auf die Beine gestellt, das Spiel, Sport, Kreativität und Gemeinschaft miteinander verbindet. Dafür möchte ich allen Organisatorinnen und Organisatoren, Betreuerinnen und Betreuern sowie den vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern meinen herzlichen Dank aussprechen. Ihr Einsatz macht dieses besondere Ferienangebot Jahr für Jahr möglich.

Allen Schülerinnen und Schülern wünsche ich erlebnisreiche Ferien, den Eltern eine entspannte gemeinsame Zeit und allen, die auch während der Ferien für unsere Gemeinde im Einsatz sind, herzlichen Dank für ihre Arbeit.

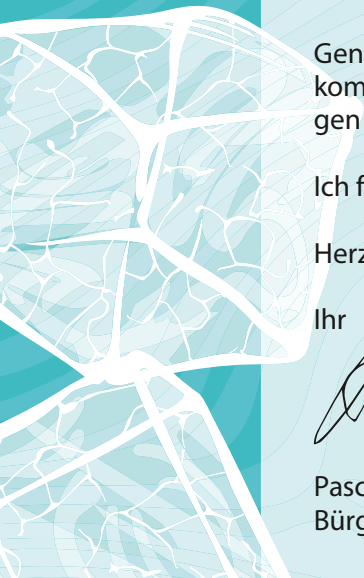
Genießen Sie den Sommer, tanken Sie neue Kraft und kommen Sie gesund und mit vielen schönen Erinnerungen aus den Ferien zurück.

Ich freue mich auf viele Begegnungen nach der Sommerpause.

Herzliche Grüße

Ihr

Pascal Saffran
Bürgermeister





- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Frbg. 0761 27043000
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Wasserversorgung Umkirch GmbH** 0800 2 767 767
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwerke badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 07641 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr,
an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Regionales Abfallzentrum Breisgau: Ehrenkirchener Straße 3, 79427 Eschbach**
Montag, Dienstag 09:00-14:45
Donnerstag, Freitag 12:00-17:45
Samstag 08:00-11:45
- **Regionales Abfallzentrum Hochschwarzwald: Gewerbestraße 16, 79822 Titisee-Neustadt**
Montag, Dienstag 09:00 - 15:00 Uhr
Donnerstag, Freitag 12:00 - 18:00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
- **Notfallpraxen: Allgemein-, Kinder-, Augen- und HNO: (Anruf ist kostenlos)** 116117
Öffnungszeiten Allgemeinpraxis:
Mo, Di, Do: 20.00-23.00 Uhr
Mi, Fr: 16.00-23.00 Uhr
Sa, So & Feiertage: 08.00-23.00 Uhr
Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg
Öffnungszeiten Kinderpraxis:
Mo, Di, Mi, Do: 19 - 22:30 Uhr,
Fr 16 - 22:30 Uhr,
Sa, So und Feiertage 8 - 22:30 Uhr.
Breisacher Straße 62, 79106 Freiburg
Öffnungszeiten Augenpraxis:
Sa, So & Feiertage: 08.00-18.00 Uhr
Killianstr. 5, 79106 Freiburg

■ Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst 0761 120 120 00

■ Tierärztlicher Notfalldienst 0180 5843763

■ Apotheken

Samstag, 01.08.2026

Fontane-Apotheke, Bugginger Str. 54
79114 Freiburg, Tel.: 0761 - 4 17 03

Sonntag, 02.08.2026

Bären-Apotheke im Breisgau-Center, St. Georgener Str. 2
79111 Freiburg, Tel.: 0761 - 40 11 98 40

Montag, 03.08.2026

Bären-Apotheke am Basler Tor, Christoph-Mang-Str. 18-20
79100 Freiburg, Tel.: 0761 - 48 87 70 11

Dienstag, 04.08.2026

VitaVia Apotheke am Glashaus, Rieselfeldallee 39
79115 Freiburg, Tel.: 0761 - 45 68 77 50

Mittwoch, 05.08.2026

Frida-Apotheke Stühlinger, Ferdinand-Weiß-Str. 119
79106 Freiburg, Tel.: 0761 - 28 62 77

Donnerstag, 06.08.2026

Haslach-Apotheke, Carl-Kistner-Str. 33
79115 Freiburg, Tel.: 0761 - 49 40 00

Freitag, 07.08.2026

Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6
79276 Reute, Tel.: 07641 - 91 29 12

Samstag, 08.08.2026

Rebital-Apotheke, Im Maierbrühl 3
79112 Freiburg, Tel.: 07664 - 91 07 00

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

■ Telefonseelsorge 0800 1110111 vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr

■ Caritasverband

Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

■ Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...

Ihre Familie braucht Unterstützung ?

Kontakt: 0761 8965-451

cv.familienpflege@caritas-bh.de

www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ Integrationsfachdienst

NEU: zentrale Telefon-Nr. 0711 25083-2800

E-Mail: info.freiburg@ifd.3in.de

www.ifd-bw.de

■ Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus

Brugesstr. 34-38

79224 Umkirch

Kontakt: 07665 9685430

E-Mail: Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de

www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ Pflegestützpunkt Breisgau-Hochschwarzwald

An der alten Weberei 2

79206 Breisach

0761 2187-2976

lukas.ahrens@lkbh.de

www.lkbh.de/pflegestuetzpunkt

■ Rechtliche Betreuung

Netzwerk Diakonie e.V.

Hauptstraße 41, 79199 Kirchzarten

Telefax 07661 98 955-42

Sekretariat:

Telefon 07661 989 2689

beate.mari@dwnetzwerk.de

■ Kirchliche Sozialstation

Nördlicher Breisgau e.V.

Hauptstraße 25,

79268 Bötzingen

07663 8969-200 oder -220

Für Sie in Umkirch:

- Ambulante häusliche Versorgung
- Hauswirtschaftliche Unterstützung
- Palliative Pflege und Begleitung

Sprechstunde für Angehörige

von Menschen mit Demenz 07663 8969-260

Tagespflege „Am Mühlbach“ /

Hauptstr. 22

07663 8969-266

■ Regio Pflegedienst Breisgau

Regio Pflegedienst Breisgau

Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann

Snewelinstraße 27

Telefon: 07665 9387500

www.regio-pflegedienst-breisgau.de

■ Hospizgruppe Umkirch

Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden

und deren Angehörigen 0151 24125533

■ AWO Seniorenwohnanlage

„Am Herrenwädele“

und AWO Stützpunkt Umkirch

Hausleitung Frau Baumann

Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271

email: wal-umkirch@awo-bhe.de

Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

■ Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach

Hauptstraße 22

0171 7160 495 (AB)

pflegewohngruppe-umkirch.de

verein@pflegewohngruppe-umkirch.de

■ Deutsches Rotes Kreuz

Ortsverein Umkirch

E-Mail: info@drk-umkirch.de

Homepage: www.drk-umkirch.de

- Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 01709795762
- Aktivierender Hausbesuch 0177 6387300

■ DREISAM Sozialmedizinische

Pflegebetriebe gGmbH

Zähringer Straße 46, 79108 Freiburg

Tel. 0761 38765-0, www.3sam.de

Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Wundversorgung, Palliativpflege, ambulante Nachtpflege, hauswirtschaftliche Versorgung, Alltagsbegleitung.

■ Musikschule im Breisgau e.V.

Jugend- und Erwachsenenbildung

0761 589891

Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,

Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

■ Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heintzler-Weg 8,

9373920

gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de

Di: 15-19 Uhr, Mi: 10-14 Uhr und 16-18 Uhr,

Do: 10-14 Uhr und 15-17 Uhr

■ Friedhofsamt Umkirch

Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der Firma

Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665

7982, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet.

Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt

ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Be-

stattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen

für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch

ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Pascal Saffran

Öffnungszeiten des Rathauses: Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

Homepage: www.primo-stockach.de



Gemeinsam helfen – Spendenaufruf für unsere Partnerstadt Bruges

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

die verheerenden Waldbrände in der Region Bordeaux erschüttern uns alle. Tausende Menschen mussten ihre Häuser verlassen, zahlreiche Familien blicken mit Sorge auf die weitere Entwicklung.

Auch wenn unsere französische Partnerstadt Bruges nach aktuellem Stand nicht unmittelbar von den Bränden betroffen ist, liegt sie in einer Region, die von den Auswirkungen der Katastrophe geprägt ist. Als langjährige Partnergemeinde möchten wir den Menschen in Bruges unsere Solidarität und unsere Verbundenheit ausdrücken.

Frédéric Giro, Bürgermeister unserer Partnerstadt Bruges, empfiehlt den Spendenaufruf der französischen Tageszeitung **Sud Ouest**, über den Betroffene der Waldbrände gezielt unterstützt werden können.

Den Spendenaufruf finden Sie hier:

<https://www.sudouest.fr/sudouest-solidarite/incendies/>

Alternativ hat die Stadt Bruges auf ihrer Internetseite eine Übersicht weiterer Spendenmöglichkeiten veröffentlicht.

Weitere Informationen:

<https://www.mairie-bruges.fr/sorties-et-loisirs/actualites/incendie-en-gironde-dons-aux-associations>

Hinweis: Je nach Browsereinstellung wird die Internetseite möglicherweise automatisch in englischer Sprache angezeigt.

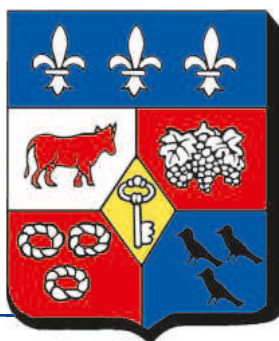
Jeder Beitrag – unabhängig von seiner Höhe – hilft dabei, den Menschen in den betroffenen Gebieten schnell und unbürokratisch zu helfen.

Lassen Sie uns gemeinsam ein Zeichen der Freundschaft und des Zusammenhalts setzen. Gerade in schwierigen Zeiten zeigt sich, wie wertvoll eine lebendige Städtepartnerschaft ist.

Im Namen der Gemeinde danke ich Ihnen herzlich für Ihre Hilfsbereitschaft und Ihre Unterstützung.

Ihr

Pascal Saffran
Bürgermeister



Angelverein Umkirch e.V.

Die Fische im Mühlbach brauchen unsere Hilfe !

Liebe Kinder, liebe Eltern – bitte helft mit!

Die anhaltende Trockenheit macht unserem Mühlbach schwer zu schaffen. Viele Abschnitte sind bereits trocken-gefallen. Wo noch Wasser vorhanden ist, steigen die Temperaturen und der Sauerstoffgehalt sinkt. Für unsere Fische bedeutet das enormen Stress. Deshalb unsere Bitte: Fangt keine Fische mit dem Kescher und fasst sie nicht an. Dabei kann ihre schützende Schleimhaut verletzt werden und es können Infektionen entstehen. Bitte baut auch keine Dämme – jeder Wasserfluss ist wichtig.

Wir helfen unseren Fischen aktiv!

In den vergangenen Tagen fanden bereits mehrere Fischrettungsaktionen statt. Die verbliebenen Fische werden fachgerecht elektrisch abgefischt und in eine Fischschonungszone am Auslauf der Schlossmühle umgesetzt. Der dortige natürliche Grundwasserzufluss bietet Bachforelle, Bachneunauge, Schmerle, Schneider und Groppe die größte Überlebenschance. Eine Fischabwanderungsbarriere nahe der Brücke verhindert, dass die Fische in Bachabschnitte mit zu wenig Wasser zurückwandern.

Diese Barriere ist gewollt – bitte nicht entfernen oder verändern!

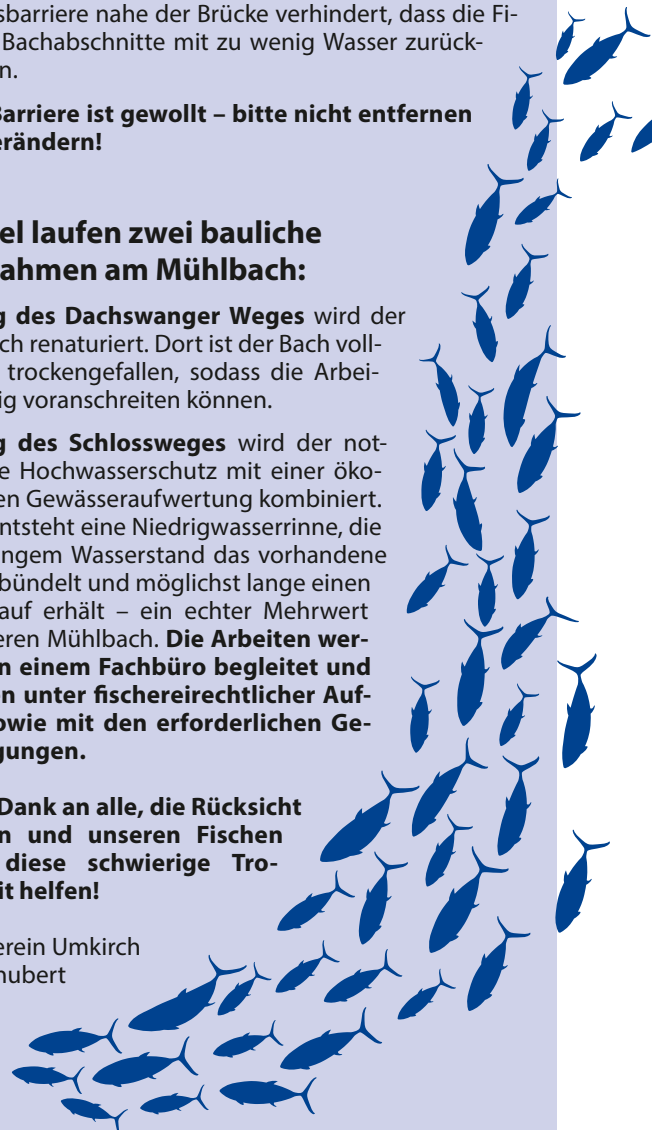
Parallel laufen zwei bauliche Maßnahmen am Mühlbach:

Entlang des Dachswanger Weges wird der Mühlbach renaturiert. Dort ist der Bach vollständig trockenengefallen, sodass die Arbeiten zügig voranschreiten können.

Entlang des Schlossweges wird der notwendige Hochwasserschutz mit einer ökologischen Gewässeraufwertung kombiniert. Dabei entsteht eine Niedrigwasserrinne, die bei geringem Wasserstand das vorhandene Wasser bündelt und möglichst lange einen Wasserlauf erhält – ein echter Mehrwert für unseren Mühlbach. **Die Arbeiten werden von einem Fachbüro begleitet und erfolgen unter fischereirechtlicher Aufsicht sowie mit den erforderlichen Genehmigungen.**

Vielen Dank an alle, die Rücksicht nehmen und unseren Fischen durch diese schwierige Trockenzeit helfen!

Angelverein Umkirch
Jens Schubert





Impressionen Der Gutshof bebt... 2026



Unterhaltung und tolle Begegnungen beim Gutshof-Beben:

Drei Tage lang feierten die Umkircher und viele Gäste aus nah und fern ihren idyllischen Gutshof in der Ortsmitte mit einem fulminanten Gutshof-Beben. Auch das Wetter spielte mit, die Sonne strahlte, doch es war für ein Fest auch nicht zu heiß. Ausgerichtet von der heimischen Vereinsgemeinschaft gab es gutes Essen, viel Musik und ein buntes Show-Programm sowie reichlich gute Laune für groß und klein. Der besondere Dank der Gemeinde geht nach den drei Festtagen an die unzähligen Helfer von Vereinen, Organisationen, Bauhof und Gemeinde, an die Künstler, die großzügigen Sponsoren und ganz besonders an das vierköpfige Organisationsteam. Es besteht aus Michele Zürcher, Nicolai Heitz, Tobias Wirth und Florian Müllerschön.

Einige Premieren gab es bei der zehnten Auflage des Gutshof-Bebens in seiner heutigen Form auch, so war es das erste Gutshof-Beben, beim dem der erst kürzlich vereidigte Bürgermeister Pascal Saffran den Fassanstich vornahm. Er brauchte vier Schläge, bis das Bier, das zum ersten Mal von der Freiburger Brauerei Ganter stammte, sauber in die Freibier-Gläser lief. Die Brauerei Ganter, deren Chef Detlef Frankenberger extra am Freitagabend zur Eröffnung nach Umkirch gekommen war, hatte das erste Fass gesponsort. Später schenkte er gemeinsam mit Bürgermeister Saffran und Vorgänger Walter Laub das Freibier an die ersten Gäste aus.

Auch die aktuelle Pop-up-Lokalität Pumpenhaus, die in diesem Sommer für buntes Treiben und Leben auf

dem Gutshof-Platz sorgt, war mit Salaten, Flammkuchen und der beliebten Kalten Sophie am Start. Daneben sorgten Helfer der Vereine samt Feuerwehr für Speis und Trank, darunter der VfR an Grill und Fritteuse sowie der Anglerverein mit Fisch-Spezialitäten, dazu war der Ortsverein des Roten Kreuzes mit einem Weinstand vertreten. Und die Umkircher Häxe hatten passend zum 50jährigen Vereinsjubiläum einen giftgrünen Spezialcocktail im Angebot.

Musikalisch umrahmt wurde der Freitagabend von den Mühlbach-Musikanten, Mike Furtwängler und seiner Band Basement sowie DJ Christian Bräunlein, bekannt als Freiburger Musikservice. Am Samstag standen unter anderem eine Spielstraße für die kleinen Besucher, die Band Sternensee, die heimische Gugge ma mol und sowie die Soul- und Party-Band Hit Me auf dem Programm. Der Sonntag startete mit einem ökumenischen Gottesdienst und bot im Anschluss ein buntes Bühnenprogramm mit dem Akkordeon-Spielring, der Jugendkapelle vom Musikverein, dem Zauberkünstler Julian Pyhrr, dem Luftakrobatik-Duo Turkeiev sowie dem traditionell zum Abschluss spielenden großen Orchester vom Musikverein Umkirch. Auch Auftritte von Kinder- und Show-Tanzgruppen durften natürlich nicht fehlen.

Am Ende waren sich die Besucher einig, schon jetzt steigt die Vorfreude auf das elfte Gutshof-Beben im Jahre 2027.

Abkühlung bei der Hitzewelle: Jugendtreff an den Sportstätten geöffnet

Die derzeitige Hitzewelle stellt uns alle vor besondere Herausforderungen. Damit Bürgerinnen und Bürger, insbesondere Kinder, Jugendliche und Sporttreibende, die Möglichkeit haben, sich abzukühlen und mit Wasser zu versorgen, wird der Jugendtreff an den Sportstätten vorübergehend geöffnet. **Der Wasserspender und der Schattenspender stehen bis einschließlich Sonntag zur Verfügung.**

Wir freuen uns, wenn alle Besucherinnen und Besucher mithelfen, dass dieses Angebot bestehen bleiben kann: Bitte gehen Sie sorgsam mit der Anlage um, halten Sie den Platz sauber und beachten Sie die bekannten Verhaltensregeln.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Neuer Juze-Vorplatz feierlich eröffnet

Mit großer Freude konnte am Donnerstag, den 23. Juli 2026, der neu gestaltete Vorplatz des Jugendzentrums Umkirch offiziell seiner Bestimmung übergeben werden. Die Einweihungsfeier war hervorragend besucht und zeigte eindrucksvoll, welchen Stellenwert das Jugendzentrum und seine Weiterentwicklung für unsere Gemeinde haben.

Bürgermeister Pascal Saffran begrüßte die zahlreichen Gäste und hob in seiner Ansprache die Bedeutung des Jugendzentrums als wichtigen Treffpunkt für Kinder und Jugendliche hervor. Der neu gestaltete Vorplatz mit seiner modernen und ansprechenden Möblierung lädt zum Verweilen, Begegnen und gemeinsamen Erleben ein. Sitzgelegenheiten und die liebevoll geplante Gestaltung schaffen einen Ort, an dem sich Kinder, Jugendliche und Familien gleichermaßen wohlfühlen und gerne Zeit miteinander verbringen.



Bürgermeister Saffran eröffnet den neuen Vorplatz

Besonders erfreulich war die große Resonanz aus der Bürgerschaft. Viele Familien, Kinder und Jugendliche waren gekommen, um diesen besonderen Anlass gemeinsam zu feiern. Ebenso nahmen zahlreiche Gemeinderätinnen und Gemeinderäte an der Einweihung teil und unterstrichen damit ihre Verbundenheit mit der Jugendarbeit in unserer Gemeinde.

Ein herzlicher Dank gilt auch dem beauftragten Planungsbüro, das mit viel Fachkompetenz, Kreativität und Engagement die Planung begleitet und einen modernen, funktionalen und einladenden Außenbereich geschaffen hat.

Bei frisch gebackenen Waffeln und kühlen Getränken entstanden viele schöne Gespräche in einer herzlichen und fröhlichen Atmosphäre. Die neue Möblierung und die gelungene Gestaltung des Vorplatzes fanden großen Anklang und wurden von den Besucherinnen und Besuchern durchweg positiv aufgenommen. Bereits während der Einweihung wurde der Platz lebendig genutzt – ein schöner Beweis dafür, dass hier ein echter Treffpunkt für die Gemeinde entstanden ist.



Bürgermeister Saffran mit Gemeinderäten

Ein solches Projekt gelingt nur durch das engagierte Zusammenwirken vieler Beteiligten. Deshalb gilt allen, die an der Planung, Umsetzung und Organisation mitgewirkt haben – dem Planungsbüro, den ausführenden Firmen, den Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung, dem Gemeinderat sowie dem Team des Jugendzentrums – ein herzliches Dankeschön.

Wir freuen uns sehr, dass mit dem neuen Vorplatz ein Ort geschaffen wurde, der zum Miteinander einlädt und das Jugendzentrum auf wunderbare Weise ergänzt. Möge er viele Jahre lang ein Platz der Begegnung, des Austauschs und der Freude für unsere Kinder, Jugendlichen und die gesamte Bürgerschaft sein.

Besuchsgemeinschaften^{TF} Zämme ins Theater Freiburg

Amusez-vous: Jacques Offenbach^{TF}

Operetten-Revue von La Fleur.
Musiktheater & Schauspiel & Tanz
Großes Haus

Die Jane-Austen-Methode^{TF}

Schauspiel von Golda Barton.
Schauspiel Großes Haus

La traviata^{TF}

Oper von Giuseppe Verdi und Francesco Maria Piave.
Musiktheater Großes Haus

Lohengrin^{TF}

Romantische Oper von Richard Wagner.
Musiktheater Großes Haus

Die Orestie^{TF}

Tragödienspektakel von Luk Perceval nach Aristoteles,
Euripides, Jean-Paul Sartre, Christa Wolf u. a.
Schauspiel Großes Haus

Moses und Aron^{TF}

Oper von Arnold Schönberg.
Musiktheater Großes Haus

Into the Woods^{TF}

Musical in zwei Akten, Musik und Liedtexte von
Stephen Sondheim, Buch von James Lapine.
Musiktheater Großes Haus

Peter Pan und Wendy^{TF}

Kinderstück zur Weihnachtszeit von Lena Reißner.
Junges Theater & Schauspiel
Großes Haus

Werther^{TF}

Oper von Jules Massenet, Édouard Blau,
Paul Milliet und Georges Hartmann.
Musiktheater Großes Haus

Anmeldung erbeten bis Mo, 7. September 2026.
Auskünfte und Anmeldung
(auch für eventuelle Busfahrt) bei:

Gemeinde Umkirch
Romina Drogoin
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch
r.drogoin@umkirch.de

Spielzeit 2026 / 27, Theater Freiburg



Senioren-Sommer-Programm 2026

03.08 - 06.09.2026

Kennen Sie jemanden in Ihrer Nachbarschaft oder im Bekanntenkreis,
der vielleicht gerne unter Leute kommen und etwas unternehmen möchte,
aber sich alleine nicht anmelden würde?

Sprechen Sie die Person an und nehmen Sie gemeinsam teil!

Programmhefte mit weiteren Informationen zu den Programmpunkten bekommen Sie im Rathaus.
Bei folgenden Veranstaltungen der nächsten Woche sind noch Plätze frei:

Wann?		Was?	Kosten	Wo?
Donnerstags	16:30 Uhr	Bewegungstreff im Freien	/	Gutshofplatz
Donnerstags	17:00 Uhr	Fahrradfahren	/	Treffpunkt: Gutshofplatz
03.08. (Mo)	16:30 Uhr	Waldspaziergang	/	Treffpunkt: Bauhof
04.08. (Di)	09:30 Uhr	Gemeinsames Frühstück	6 €	AWO, Snewelinstr. 27
05.08. (Mi)	15:30 Uhr	Sommerkonzert	/	Max-Josef-Metzger-Haus
11.08. (Di)	10:00 Uhr	Linedance für Senioren (1)	15 €	Feldbergstr. 7 (Tanzsportclub)
12.08. (Mi)	15:30 Uhr	Waffeln essen	/	Max-Josef-Metzger-Haus
18.08. (Di)	10:00 Uhr	Linedance für Senioren (2)	S. o.	Feldbergstr. 7 (Tanzsportclub)
25.08. (Di)	10:30 Uhr	Sanfte Sitzgymnastik	/	Max-Josef-Metzger-Haus
28.08. (Fr)	15:30 Uhr	Brettspiele-Nachmittag	/	Max-Josef-Metzger-Haus
03.09. (Do)	15:30 Uhr	Volksliedersingen	/	Max-Josef-Metzger-Haus

Anmeldung: Online: <https://umkirch.feripro.de>,
per **Mail:** sozialberatung-seniorenarbeit@umkirch.de, per **Telefon:** 07665/505-19

Persönlich im Rathaus (bei Herrn Ahnefeld im EG): Mittwochs 15-17 Uhr



AK Gesundheitsförderung für ältere Menschen

Veranstaltungen im August 2026

Datum	Veranstalter	Was ?	Wo ?
Dienstag, 04.08.26 um 15:00 Uhr	Ökumenischer Seniorenkreis	Männerstammtisch ohne Anmeldung	Seniorentreff Hauptstr.7
Sonntag, 23.08.26 14:30 - 17 Uhr	Caritas	Plauder-Café ohne Anmeldung	Max-Josef-Metzger-Haus Brugesstr. 34 - 38

Zudem finden, wie im Blättle vermerkt, **Veranstaltungen im Rahmen des Seniorensommerprogramms** statt.

Regelmäßige Veranstaltungen

Tag	Veranstalter	Was ?	Wo ?
Findet nicht statt Ab September wieder	Rotes Kreuz	Senioren-gymnastik ohne Anmeldung, Tel.: 8565 u. 6225	DRK Raum im Feuerwehrhaus
montags um 15:00 Uhr	Ökumenischer Seniorenkreis	Kaffeestube ohne Anmeldung	Seniorentreff Hauptstr.7
Findet nicht statt Ab September wieder	Rotes Kreuz	Gedächtnistraining nur mit Voranmeldung, Tel.: 8849	DRK Raum im Feuerwehrhaus
mittwochs um 10:30 Uhr	Rotes Kreuz	Senioren-gymnastik ohne Anmeldung, Tel.: 99445	DRK Raum im Feuerwehrhaus
donnerstags um 15:30 Uhr	Caritas	Singkreis ohne Anmeldung	Max-Josef-Metzger-Haus Brugesstr. 34 - 38
donnerstags um 16:30 Uhr	Rotes Kreuz	Bewegungstreff im Freien ohne Anmeldung, Tel.: 99445 u. 7468	auf dem Gutshofplatz
donnerstags um 17:00 Uhr	Rotes Kreuz	Radfahren ohne Anmeldung, Tel.: 7468 u. 6347	Treffpunkt auf dem Gutshofplatz
Findet nicht statt Ab September wieder	Rotes Kreuz	Tanzkreis ab 50 ohne Anmeldung, Tel.: 0761/445464	Bürgersaal
freitags von 15:00 bis 17:30 Uhr	Umkirch Erleben	s Caféle - Kaffeeplausch und Spiele ohne Anmeldung	Rentamt

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



Waldbrand verhindern!

kein offenes Feuer keine Zigaretten wegwerfen kein Parken über trockenem Gras

Notruf 112

www.dwd.de/waldbrandinfo
Deutscher Wetterdienst
Waldbrandgefahrstufe heute

Baden-Württemberg
Ministerium für Ländlichen Raum,
Landwirtschaft und Heimat

fva-bw.de/waldbrandplattform

Erhöhte Wald- und Vegetationsbrandgefahr – Bitte handeln Sie umsichtig

Die anhaltende Trockenheit der vergangenen Wochen hat die Gefahr von Wald- und Vegetationsbränden erheblich erhöht. Bereits ein kleiner Funke kann ausreichen, um einen Brand auszulösen und große Schäden an Wäldern, Wiesen, Feldern sowie an der Tier- und Pflanzenwelt zu verursachen.

Bitte helfen Sie mit, Brände zu vermeiden:

- Verzicht auf offenes Feuer und Grillen im Wald sowie in Waldnähe.
- Werfen Sie keine Zigaretten, Streichhölzer oder andere glimmende Gegenstände in die Natur.
- Entsorgen Sie keinen Müll achtlos, insbesondere keine Glasflaschen oder Glasscherben.
- Parken Sie Ihr Fahrzeug nicht auf trockenem Gras oder anderen leicht entzündlichen Flächen, da heiße Fahrzeugteile das trockene Pflanzenmaterial entzünden können.
- Beachten Sie bestehende Verbote und Hinweisschilder.

Sollten Sie Rauch oder Feuer bemerken, verständigen Sie bitte umgehend die Feuerwehr über den Notruf **112**. Beschreiben Sie den Einsatzkräften den Brandort möglichst genau und verlassen Sie den Gefahrenbereich.

Mit einem verantwortungsvollen Verhalten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Wälder, der Landschaft, der Tier- und Pflanzenwelt sowie der Einsatzkräfte.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Das Umkircher Nachrichtenblatt geht in die Sommerpause

Bitte denken Sie daran, Ihre Termine rechtzeitig bekannt zu geben.

In den Kalenderwochen 33, 34, 35, vom 10. August - 28. August 2026, erscheint kein Nachrichtenblatt.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch
Nachrichtenblatt



Im Gespräch mit Ihrem Bürgermeister

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

der persönliche Austausch mit Ihnen ist mir wichtig. Daher lade ich Sie herzlich zu meiner regelmäßigen Bürgersprechstunde ein.

Jeden Mittwoch von 15:00 bis 17:00 Uhr haben Sie die Möglichkeit, Ihre Fragen, Anliegen, Anregungen und Ideen mit mir persönlich zu besprechen.

Zur besseren Planung bitte ich um vorherige Terminvereinbarung über mein Sekretariat:

Aylin Öztekin

E-Mail: a.oztekin@umkirch.de

Telefon: 07665 505-25

Ich freue mich auf die Gespräche mit Ihnen.

Herzliche Grüße



Pascal Saffran
Bürgermeister



Neue Nichtraucherchutz-Regel

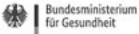
Seit dem 1. Juni 2026 gelten in Baden-Württemberg neue Regelungen zum Nichtraucherchutz. Ziel ist es, insbesondere Kinder, Jugendliche und andere schutzbedürftige Personen besser vor Passivrauch zu schützen.

Wichtige Neuerungen:

- Rauchverbot auf öffentlichen Kinderspielflächen
- Rauchverbot an Bus- und Straßenbahnhaltestellen
- Rauchverbot auf allen Schulgeländen einschließlich der Schulkhöfe
- E-Zigaretten, Tabakerhitzer und vergleichbare Produkte werden den bisherigen Tabakprodukten gleichgestellt und fallen ebenfalls unter die Rauchverbote

Die Gemeinde Umkirch bittet alle Bürgerinnen und Bürger, die neuen Regelungen zu beachten und damit zu einem besseren Gesundheitsschutz für alle beizutragen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

 Bundesministerium für Gesundheit

www.hitzewarnungen.de

 DWD

Hitze kann tödlich sein

So kommen Sie gut durch die Sommerhitze.



AUSREICHEND WASSER TRINKEN



WOHNUNG KÜHL HALTEN



IM SCHATTEN BLEIBEN



ANSTRENGUNG VERMEIDEN



LEICHT ESSEN



AUF SICH UND ANDERE ACHTEN

 Mehr Tipps – auch zur Medikamenteneinnahme bei Hitze und was im Notfall zu tun ist – unter www.klima-mensch-gesundheit.de

 Was Kommunen und Gemeinden bereits jetzt tun können unter www.hitzeservice.de

 BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

Sperrungen

Arbeiten im Mühlbach in Höhe der Schlosswiese

Die Gemeinde Umkirch kommt ihrer Pflicht zur Gewässerunterhaltung und insbesondere Hochwasservorsorge nach und wird daher am Mühlbach im Bereich der Schlosswiese eine Anpassung der Gewässersohle vornehmen lassen. Dadurch wird das Gewässer an die gestiegenen Anforderungen im Hochwasserschutz und auch an die zunehmenden Niedrigwasserphasen angepasst. Im Zuge der Maßnahme werden auch strukturelle Verbesserungen für die Resilienz der Gewässerökologie umgesetzt. Die Arbeiten werden gewässerfachlich begleitet und sind mit den Fachbehörden abgestimmt.

Ihre Gemeindeverwaltung

ABFALLBESEITIGUNG

Montag, 03.08.2026

Restmüll

Mittwoch, 05.08.2026

Biotonne

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



Abfall richtig entsorgen - das Abfall-ABC hilft weiter

Das Abfall-ABC kann auf der Gemeinde-Website im Bereich „Leben in Umkirch“ „Ver- & Entsorgung“ aufgerufen werden. Alternativ gelangen Sie über den folgenden QR-Code direkt zum PDF des Abfall-ABC.



Bau-Infobox



Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Park und Grünanlagen	• Beetpflege in allen Blumenbeeten abgeschlossen • Reinigung der Bushaltestellen laufen • Pflege Aschenbahn für Schulsport läuft • Wegreinigung sowie Unkrautentfernung rund um das Gebäude Rathaus durchgeführt
Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Technischer Dienst	• Möbeltransport für Flüchtlinge abgeschlossen • Monatszählerablesung in allen öffentlichen Gebäuden läuft • Kleinreparaturen Außengruppen Kita laufen • Abbau Gemeindefest abgeschlossen
Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Straßen-Wege-Plätze	• Nachsandung der Fugen Granitpflaster Hauptstraße durchgeführt

JUBILARE der Gemeinde

Friedhilde Löchle	85 Jahre	21.08.1941
Viktor Neubauer	75 Jahre	25.08.1951
Alexander Bitter	75 Jahre	28.08.1951
Anita Mutterer	80 Jahre	28.08.1946



79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539
E-Mail: vhs@umkirch.de, Homepage: www.vhsumkirch.de



Die VHS Umkirch macht Sommerpause

In diesen Tagen schließen wir die Planung des neuen VHS-Programms für das Herbst-/Wintersemester 2026/2027 ab.

Vom **13. August 2026 bis einschließlich 7. September 2026** befindet sich die VHS Umkirch in der Sommerpause. Ab dem **8. September 2026** sind unsere neuen Angebote auf unserer Homepage www.vhsumkirch.de verfügbar.

Ab dem **14. September 2026** liegen unsere Programmhefte an den folgenden Ablageorten zur Abholung bereit:

UMKIRCH:

Rathaus
 Gemeindebücherei
 Apotheke am Gutshof
 Edeka Kohler

OPFINGEN:

Rathaus
 Edeka Brand

WALTERSHOFEN:

Rathaus

Schon jetzt dürfen Sie sich auf interessante Vorträge, neue Führungen, sowie auf ein umfangreiches Kursangebot freuen.

Wir wünschen allen einen schönen Sommer und gute Erholung. Wir freuen uns mit Ihnen auf das neue Programm im Herbst.

Ihr Team der VHS Umkirch

Anpassung der Öffnungszeiten der Volkshochschule

Die Volkshochschule informiert darüber, dass die Öffnungszeiten der Geschäftsstelle ab 1. Juli 2026 wie folgt angepasst wurden.

Die neuen Öffnungszeiten lauten:

- Montag: 08:30 - 12:30 Uhr
- Dienstag: 08:30 - 12:30 Uhr
- Mittwoch: 08:30 - 12:30 Uhr
- Donnerstag: 08:30 - 12:30 Uhr
- Freitag: Geschlossen

Während dieser Zeiten steht das Team der Volkshochschule für Anmeldungen, Auskünfte und Beratungen rund um das Kursangebot gerne zur Verfügung. Außerhalb der Öffnungszeiten können Anfragen weiterhin per E-Mail (vhs@umkirch.de) an die Geschäftsstelle gerichtet werden.

Informationen zu den Kursangeboten sowie Anmeldeöglichkeiten sind zudem jederzeit online unter www.vhsumkirch.de verfügbar.

Die Volkshochschule bittet alle Besucherinnen und Besucher, die geänderten Öffnungszeiten bei ihrer Planung zu berücksichtigen, und bedankt sich für ihr Verständnis.

Ihr Team der Volkshochschule

Gemeindebücherei Umkirch



Gemeindebücherei – Ihre Welt der Bücher!

Entdecken Sie spannende Geschichten, aktuelle Bestseller und gemütliche Lesestunden für Groß und Klein. In unserer Bücherei finden Sie nicht nur Bücher, sondern auch Hörspiele, Zeitschriften und digitale Medien.



Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
 e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag	15.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 14.00 & 16.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 14.00 & 15.00 - 17.00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag	15.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	15.00 - 19.00 Uhr





Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
Ansprechpartner: Jan Stapperfenne, Joshi Woelki und Tom Wohnus
E-Mail: jugendzentrum@umkirch.de; Instagram: juze_umkirch
Tel. 07665 972431; Handy 0 1515 8868287

Sommerferienprogramm 2026

Liebe Kinder, liebe Eltern,

auch in diesem Jahr heißt es wieder: Raus aus dem Alltag, rein ins Ferienabenteuer! In den gesamten sechs Wochen der Sommerferien bieten wir ein abwechslungsreiches und spannendes Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche an.

Ob beim Bogenschießen, einer Lama-Trekking-Tour, beim Lagerfeuer, einem Ausflug ins Freibad, beim Töpfern oder beim Klettern im Kletterwald – für jeden Geschmack ist etwas dabei!



Neu dieses Jahr:

Wir werden vom 07. - 11.09.2026 im Schwarzwald auf einer Hütte sein! (ab 12 Jahren)

Unser Ziel ist es, den Kindern unvergessliche Ferienerlebnisse zu ermöglichen – mit viel Bewegung, Kreativität, neuen Freundschaften und jeder Menge Spaß.

Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter – seid dabei und erlebt mit uns einen großartigen Sommer!

Wir freuen uns auf euch!

Viel Spaß mit dem diesjährigen Sommerferienprogramm wünscht euer Juze-Team der Gemeinde Umkirch.

Joshi, Tom & Jan
Kinder- und Jugendzentrum der Gemeinde



Wochenmarkt auf dem Gutshofplatz

Jeden Samstag von 7:30 bis 12:30 Uhr verwandelt sich der Gutshofplatz in Umkirch in einen lebendigen Marktplatz voller regionaler Köstlichkeiten. Landwirte und Händler aus der Umgebung bieten frische Produkte direkt vom Erzeuger an.

An diesem Samstag dürfen Sie sich besonders freuen: Neben frischem Obst und Gemüse gibt es feinen Honig von Herrn Hagios sowie mediterrane Spezialitäten von Herrn Hamza – darunter Olivenöl, eingelegte Oliven, getrocknete Tomaten in Öl, Antipasti mit Schafskäse und eine Auswahl an getrockneten Früchten.

Mit Ihrem Einkauf unterstützen Sie nicht nur die regionale Landwirtschaft, sondern leisten auch einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz.

Besuchen Sie den Umkircher Wochenmarkt – genießen Sie Frische, Vielfalt und echte Regionalität!

KINDER BILDUNGS ZENTRUM Grundschule



Feier zum französischen Nationalfeiertag an der Grundschule Umkirch

Alle Schülerinnen und Schüler der Grundschule Umkirch versammelten sich vergangene Woche, um den französischen Nationalfeiertag zu feiern. Der Schulhof war festlich dekoriert in den Nationalfarben Blau, Weiß und Rot.

Einige Schülerinnen und Schüler gaben eine kleine Erklärung zum Hintergrund des Feiertags. Sie erzählen, dass der 14. Juli an den Sturm auf die Bastille (Staatsgefängnis in Paris) von 1789 und an das Föderationsfest von 1790 erinnert. Dieses Fest ist wichtig, weil es uns daran erinnert, dass die Menschen für mehr Freiheit und Rechte gekämpft haben.



Zu Schluss sangen alle Dritt- und Viertklässler gemeinsam ein französisches Lied vor. Es ist eine gute Gelegenheit für die Kinder, mehr über die französische Kultur zu lernen und auch eine schöne Tradition an der Grundschule Umkirch, um auf diese Weise Grüße an die Partnerstadt Bruges zu senden.

Das Slow-Mobil zu Gast an unserer Grundschule

In den vergangenen Wochen war das Slow-Mobil Freiburg wieder bei uns auf dem Schulhof im Einsatz. Das Kochprojekt, ist für unsere Schulgemeinschaft mittlerweile zu einer geschätzten Tradition geworden.

In diesem Jahr nahmen die Kinder der zwei 1. Klassen sowie unserer drei 4. Klassen an den Einheiten teil. Täglich bereiteten jeweils acht Schülerinnen und Schüler in der mobilen Küche eigenständig Gerichte wie z.B. Gemüsewaffeln oder Zucchini-Isotto zu. Unter Anleitung des Teams von „Junior Slow Freiburg“ erlernten sie grundlegende Handgriffe wie Schneiden, Rühren und Abschmecken.



Neben der Freude am praktischen Tun stand dabei auch das Wissen über frische Lebensmittel und gesunde Ernährung im Mittelpunkt. Zum Abschluss jeder Kocheinheit wurde das Gekochte gemeinsam verzehrt und jedes Kind erhielt die Rezepte für zu Hause, um das Gelernte mit der Familie nachzukochen. Wir freuen uns schon auf den nächsten Besuch!

Wir bedanken uns herzlich beim Verein „Junior Slow Freiburg“ und dem überwiegend ehrenamtlichen Team des Slow-Mobils für die engagierte Begleitung und die hervorragende, langjährige Partnerschaft. Wir freuen uns schon auf den nächsten Besuch!

Besuch beim Flugplatz

Am 21.07. unternahm unsere Klasse einen spannenden Ausflug zum Flugplatz Freiburg. Organisiert und begleitet wurde der Besuch vom Verein Akaflieg Freiburg, der den Kindern einen abwechslungsreichen Einblick in die Welt der Fliegerei ermöglichte. Zu den Highlights gehörten der Besuch des Towers, das Probefliegen in verschiedenen Flugzeugen sowie als krönender Abschluss die Besichtigung eines Rettungshubschraubers der DRF. Die Crew nahm sich Zeit für die Kinder und beantwortete geduldig ihre vielen Fragen.



Besonders begeistert waren die Kinder außerdem vom NATO-Alphabet. Mit großer Freude buchstabierten sie ihre Namen und verschiedene Wörter mit Begriffen wie Alpha, Bravo und Charlie.

Es war ein rundum gelungener Ausflug mit vielen spannenden Eindrücken und leuchtenden Kinderaugen. Unser herzlicher Dank gilt der Akaflieg Freiburg für die tolle Organisation und Durchführung, der Besatzung der DRF für den unvergesslichen Abschluss unseres Besuchs und Frau Flennert für die spontane Unterstützung und Begleitung der Aktion.

Sommersause

Im Rahmen unserer diesjährigen „Sommersause“ versammelte sich die gesamte Schulgemeinschaft der Grundschule zu einer gemeinsamen Vollversammlung. Die Veranstaltung bot Gelegenheit, besondere Leistungen und Engagement von Kindern und Erwachsenen zu würdigen und gemeinsam schöne Momente zu erleben. Für ein abwechslungsreiches Programm sorgten außerdem die 4c und die 4b mit ihren Tanzauftritten.



Diese wurden im Rahmen einer Kooperation mit der Pädagogischen Hochschule Freiburg gemeinsam mit Sportstudierenden geübt und mit viel Freude auf die Bühne gebracht. Die Aufführungen begeisterten das Publikum und bereicherten die Veranstaltung. Natürlich durfte auch „Schorschi“ nicht fehlen. Die fantasievolle Tierfigur begleitet die Schulgemeinschaft schon seit einiger Zeit durch besondere Veranstaltungen. Mit viel Humor bezog unser Schulleiter Herr Früh Schorschi auch diese Mal wieder in das Programm ein und sorgte damit für zahlreiche lachende Gesichter.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Kindern, Lehrkräften sowie den Studierenden der Pädagogischen Hochschule.

KINDER BILDUNGS ZENTRUM Kindertagesstätte



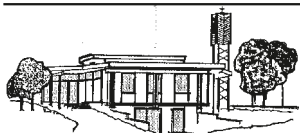
Der Sommer und somit auch die heißen Temperaturen sind im KiZ angekommen

Was gibt es schöneres als Wasserspiele im Kindergarten? Richtig - Eis! Und am besten schmeckt es natürlich selbstgemacht. Die Kinder durften mit frischen Früchten und ganz viel Rühren ihr eigenes Eis zubereiten.

Mit großer Spannung wurde am Nachmittag darauf gewartet, wie es wohl schmecken würde. Das Warten hat sich auf jeden Fall gelohnt und die leckere Abkühlung kam bei Klein und Groß gut an.



Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch
Tel.: 07665 / 97 21 03
Internet: www.ekiu.de
e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Samstag, 01. August:

- 19.00 Uhr FIRST SUNDAY SPECIAL im Freien, Pfarrer Christian Lepper, Evang. Gemeindezentrum/-wiese
20.00 Uhr Im Anschluss Gemeinde(grill)fest auf der Wiese beim Gemeindezentrum mit Live-Musik von Mike Furtwängler



Sonntag, 02. August:

ACHTUNG: Heute findet kein Gottesdienst statt

Sonntag, 09. August:

- 9.40 Uhr Fahrdienst zum Gottesdienst nach Hugstetten
Treffpunkt: Evang. Gemeindezentrum
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrerin Marika Trautmann, Martin-Luther-Kirche, Hugstetten

Wochenspruch

Wem viel gegeben ist, bei dem wird man viel suchen; und wem viel anvertraut ist, von dem wird man um so mehr fordern.
Lukas 12,48

Es begrüßt Sie Ihr Pfarrer Christian Lepper, Gemeindediakonin Friederike Schilka und der Kirchengemeinderat.

ÖKUMENE

Sonntag, 09. August:

- 19.00 Uhr Ökumenisches Taizé-Gebet, Dreifaltigkeitskapelle, Neuershausen



Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665 425300
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de



GOTTESDIENSTE VOM 01.08. – 16.08.2026

Samstag, 1.08.

- 15.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim - Eucharistische Anbetung zum Tag der Ewigen Anbetung
17.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Eucharistische Anbetung zum Tag der Ewigen Anbetung
18.30 Uhr St. Stephan, Gottenheim - Vorabendgottesdienst

Sonntag, 2.08. 18. Sonntag im Jahreskreis

- 09.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen - Eucharistiefeier
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Familienmesse

Dienstag, 4.08.

- 18.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen - Eucharistiefeier

Mittwoch, 5.08.

- 18.30 Uhr St. Georg, Buchheim - Eucharistiefeier

Donnerstag, 6.08. Verklärung des Herrn

- 09.00 Uhr Gemeindehaus Gottenheim - Eucharistiefeier
16.00 Uhr Seniorenzentrum March - Ökumenischer Gottesdienst

Samstag, 8.08.

- 12.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Tauffeier von Luan Rodrigues Ammirata
18.30 Uhr St. Georg, Buchheim - Vorabendmesse

Sonntag, 9.08. 19. Sonntag im Jahreskreis

- 09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Eucharistiefeier
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier
18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - AbendRot-Gottesdienst - Eucharistiefeier

Dienstag, 11.08.

- 18.30 Uhr Seniorenpflegeheim, Bötzingen - Eucharistiefeier

Mittwoch, 12.08.

- 18.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier

Donnerstag, 13.08.

- 18.30 Uhr St. Vincentius, Neuershausen - Eucharistiefeier

Freitag, 14.08.

- 16.00 Uhr Max-Josef-Metzger-Haus, Umkirch - Eucharistiefeier

Samstag, 15.08. Mariä Aufnahme in den Himmel

- 18.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Eucharistiefeier zum Patrozinium - mit Kräutersegnung

Sonntag, 16.08. 20. Sonntag im Jahreskreis

- 09.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim - Eucharistiefeier
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier
18.30 Uhr St. Jakobus, Eichstetten - Camino - junge Kirche

INFORMATIONEN AUS DER KIRCHENGEMEINDE

Bitte beachten: In den Sommerschulferien (30.07. - 12.09.2026) ist der K+Punkt in Hugstetten nur vormittags geöffnet!

herz&hand

Wie schön... ein neuer Sponsor! Brot&Herz Breisach hat uns einen neuen Sponsor vermittelt. Vielen Dank!
Flubacher's Hofladen in Bötzingen versorgt uns jetzt auch mit frischem regionalem Gemüse, letzte Woche mit vielen Kisten Zucchini. Wir sagen Vergelt's Gott der Familie Flubacher.
Lebensmittelausgabe mittwochs von 12.00 bis 13.30 Uhr in der St. Gallus-Kirche March-Hugstetten, Engelgasse 25.
Wir verteilen die Lebensmittel kostenlos und verlangen dafür keinen Nachweis der Bedürftigkeit.



Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/972288
In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Kaffeestube am Montag, 3. August 2026
ab 14.30 Uhr sowie jeden Montag

Männerstammtisch am Dienstag, 4. August 2026
ab 15 Uhr

im Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang vom Gutshof)



caritas

Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus Umkirch

Ein schöner Nachmittag auf dem Gutshof

Im Rahmen des Sommer-Senioren-Programms der Gemeinde Umkirch erlebten die Bewohnerinnen und Bewohner des Seniorenzentrums Max-Josef-Metzger Haus einen abwechslungsreichen und geselligen Nachmittag auf dem Gutshof.

Am Freitag, den 17. September, machten sich 19 Bewohnerinnen und Bewohner gemeinsam mit Angehörigen, Ehrenamtlichen und Mitarbeitenden der sozialen Betreuung auf den Weg. Für die Fahrt war bestens gesorgt: Während die Rollstuhlfahrer von ihren Begleitpersonen geschoben wurden, brachte das DRK mit seinen Fahrzeugen die mobileren Bewohner sicher zum Gutshof. Dort angekommen, erkundeten einige zunächst den Ortskern von Umkirch und nutzten die Gelegenheit für kleine Besorgungen. Anschließend genossen alle unter dem schattigen Dach des Gutshofgebäudes die angenehme Atmosphäre bei schön gedeckten Tischen.



Beste Laune auf dem Gutshof

Das Team des DRK-Ortsvereins hatte für gemütliche Spiele und Unterhaltung gesorgt. Ein besonderer Höhepunkt war der Auftritt der DRK-Seniorentanzgruppe, die mit ihren schwungvollen Tänzen die Bewohnerinnen und Bewohner begeisterte. Beim abschließenden gemeinsamen Tanz konnte man selbst mitmachen und viel Freude erleben.

Auch kulinarisch wurde einiges geboten: Mit leckerem Wurstsalat, Bibeleskäs und frischem Brot wurden die Gäste verwöhnt. Im Anschluss sorgte Holger Maier mit bekannten Volksliedern und Schlägern für beste Stimmung. Viele sangen begeistert mit, tanzten oder genossen einfach die vertrauten Melodien.

Um 19 Uhr ging ein wunderschöner Nachmittag zu Ende. Mit vielen schönen Eindrücken und glücklichen Gesichtern machten sich die Bewohnerinnen und Bewohner wieder auf den Heimweg.

Ein herzliches Dankeschön gilt der Gemeinde Umkirch, dem DRK-Ortsverein, den Fahrern Roswitha Heitzler und Günther Bölter und allen Helferinnen und Helfern, die diesen besonderen Ausflug ermöglicht haben.

Annette Schill, soziale Betreuung

Dampfnudelessen in der historischen Schlossmühle Umkirch

Am Montag, den 20. September, durften 14 Bewohnerinnen und Bewohner des Seniorenzentrums Max-Josef-Metzger-Haus einen besonderen Nachmittag in der historischen Schlossmühle Umkirch erleben. Wie bereits bei weiteren Ausflügen im Rahmen des Sommer-Senioren-Programms wurde die Fahrt durch den engagierten Transportdienst von Günther Bölter und Roswitha Heitzler mit Fahrzeugen des DRK ermöglicht.

In der wunderschönen Kulisse der alten Mühle genossen unsere Senioren in gemütlicher Runde die frisch zubereiteten Dampfnudeln des Mühlenvereins unter der Leitung von Christa Strecker-Schneider. Zur Auswahl standen verschiedene Beilagen wie Apfelmus, Vanillesoße oder Vanilleeis.



Gemütlichkeit vor der Schlossmühle

Beim gemeinsamen Essen wurden viele schöne Erinnerungen lebendig. Zahlreiche Bewohnerinnen und Bewohner erzählten von früheren Zeiten, als sie selbst für ihre Familien Dampfnudeln zubereiteten oder diese als Kinder besonders gerne gegessen haben. So entstand ein lebhafter Austausch mit vielen persönlichen Geschichten und Erinnerungen – der Gesprächsstoff ging an diesem Nachmittag nicht aus.

Als um 17 Uhr der DRK-Fahrdienst zum Abholen eintraf, nutzten viele noch die Gelegenheit, das große Mühlenrad von der Brücke aus zu bestaunen. Mit vielen neuen Eindrücken und schönen Begegnungen kehrten die Bewohner schließlich ins Seniorenzentrum zurück.

Für diesen gelungenen Ausflug und auch für die weiteren Veranstaltungen im Rahmen des Sommer-Senioren-Programms bedanken wir uns herzlich bei allen Ehrenamtlichen, die mit ihrem Einsatz und ihrer Unterstützung solche besonderen Erlebnisse für unsere Bewohnerinnen und Bewohner möglich machen.

Annette Schill, soziale Betreuung



AUS DEN VEREINEN



Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

info@drk-umkirch.de
www.drk-umkirch.de

Umkircher Senioren & Seniorinnen
„Fit durch den Sommer“ mit dem Roten Kreuz
Gymnastik am Mittwoch
jeden Mittwoch 10.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum

Bewegungstreff im Freien
jeden Donnerstag 16.30 Uhr auf dem Gutshof
Ansprechpartner: G.Augsten Tel.99445, L.Maier Tel.7468

Fahrradfahren**jeden Donnerstag 17.00 Uhr, Abfahrt auf dem Gutshof**

Ansprechpartner: L. Maier Tel.7468 , H.Thoma Tel. 6347

Tanzen**findet im August nicht statt • ab 4.9.26 wieder****Gymnastik am Montag****findet im August nicht statt • ab 7.9.26 wieder****Gedächtnistraining****findet im August nicht statt • ab 8.9.26 wieder**

Im September sind wieder alle Bewegungsgruppen für Sie da. Wir wünschen ihnen einen schönen Sommermonat August.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch**Danke für 3 großartige Tage Gemeindefest**

Wir möchten uns bei allen Besucherinnen und Besuchern des diesjährigen Gemeindefests „Der Gutshof bebt“ bedanken. Bei traumhaftem Wetter konnten alle, Besucher, wie auch Standbetreiber, die stimmungsvolle Atmosphäre und das abwechslungsreiche Bühnenprogramm auf dem Gutshof in vollen Zügen genießen. An unserem Wein- und Sektbrunnen durften wir die durstigen Gemüter bei bester Feierlaune mit kühlem Wein, Sekt oder erfrischender Sommerschorle versorgen.



Danke an alle unsere Helferinnen und Helfer, die uns am Fest selbst, aber auch bei der Vor- und Nachbereitung, unterstützt haben. Ein besonderer Dank geht an alle helfenden Hände von „Umkirch erleben“. Ebenso ein Dankeschön an alle anderen Vereine, Standbetreiber, die Gemeinde und nicht zuletzt an das Orga-Team für die tolle Zusammenarbeit.

Ihr DRK Umkirch

**Musikverein Umkirch****Der Gutshof bebte - auch mit den Klängen des MVU**

Das Juibläums-Gemeindefest begann mit einem gelungenen Fassanstoß, der passende von den „Mühlbachmusikanten“ im Musikverein Umkirch begleitet wurde.



Nach dem Arbeitseinsatz im Rahmen der Vereinsgemeinschaft ging es am Sonntag mit der JUKA weiter: Unter Leitung von

Martin Zeller bot der musikalische Nachwuchs von Blues über Pop bis hin zu grandiosen Solo-Stücken ein sehr vielfältiges Programm und begeisterte die Zuschauer.

Den Abschluss des Bühnenprogramms bildete das Konzert der Großen Kapelle unter Leitung von Frieder Reich. Zusammen mit der Umkircher Sängerin Karen Capistrano konnte der Gutshof ein letztes Mal in diesem Jahr zum Beben gebracht werden: „Highway to hell“, „Feeling good“ oder „It don't mean a thing“ waren nur einige der Stücke, die den Funken überspringen ließen. Ein fantastisches Wochenende im Herzen Umkirchs geht zu Ende - auch der Musikverein verabschiedet sich in die Sommerpause.



Beim Sommerferienprogramm freuen wir uns auf die angemeldeten Kinder und Ende September dürfen wir Sie zum lauschtigen „Musikfest im Pfarrhof“ begrüßen, bevor dann am 21.11.2026 das Jahreskonzert als musikalischer Höhepunkt ansteht.

Bis dahin - eine schöne Sommerzeit,
Ihr MVU

**Judosportzentrum Umkirch****Judo (ab 12 Jahre):**

Montag & Freitag 19.00 - 20.30 Uhr

Trainer: Dietmar Meiser & Fredy Herz

Kinder Judo (5 bis 8 Jahre):

Donnerstag von 16.45 – 17.45 Uhr

Anfänger

Trainerteam: Nancy Herz

Kinder Judo (7 bis 14 Jahre):

Donnerstag 18.00 – 19.30 Uhr

Anfänger und Fortgeschrittene

Trainerteam: Nancy und Fredy Herz

Aerobic All-Level (ab 12 Jahre):

Freitag & Montag 18.00 – 18.50 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

**Schachclub Umkirch 1969**

Ab nächster Woche sind Ferien für die Jugendgruppen bis zum 19. September 2026.

Im August 2026 sind Ferien für die Erwachsenen.

Wir wünschen allen schöne Tage.

Interessierte sind willkommen.

Weitere Informationen unter: <https://www.schachclub-umkirch.org>



Krabbelgruppe Wichtelbande

Wir suchen für unsere 2 gruppige Krippe in Umkirch zur Verstärkung unseres Teams zum September eine/n engagierte/n

**ErzieherIn (m/w/d) oder
Pädagogische Fachkraft (m/w/d) nach §7 KiTaG
in Teilzeit 70% - 75 % unbefristet**

Über uns:

Unsere Einrichtung besteht seit dem Jahr 2004. Träger ist der gemeinnützige Verein Krabbelgruppe Wichtelbande e.V. Wir begleiten Kinder im Alter von 1–3 Jahre in einer familiären, wertschätzenden Atmosphäre und gestalten das Vereinsleben mit.

Ihre Aufgaben:

- Bildung, Betreuung und Förderung von 1–3-Jährigen
- Einfühlsame, bedürfnisorientierte Begleitung und Eingewöhnung
- Beobachtung, Dokumentation/Portfolioarbeit
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Familien und Team

Wir bieten:

- Familiäres Arbeitsklima, Raum für Ideen sowie aktive Mitgestaltung des Vereinslebens
- faire Vergütung TVöD SuE angeglichen inkl. Regenerationstage

- Start ab September 2026
- ein erfahrenes und engagiertes Erzieherteam
- eine motivierte Elternschaft
- Raum für eigene Ideen und Vorstellungen
- Freistellung und Kostenübernahme für Fortbildungen

Ihr Profil:

- Anerkannte Qualifikation als pädagogische Fachkraft nach §7 KiTaG
- Freude an der Arbeit mit Kleinkindern
- fundierte Kenntnisse über die kindliche Entwicklung
- Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit, Engagement
- Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein und Flexibilität
- Bereitschaft zur Mitgestaltung des Vereinslebens

Haben Sie Lust Teil unseres Teams zu werden und unsere Kinder auf der spannenden Reise der ersten Lebensjahre zu begleiten? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Bei Fragen steht Ihnen die Leitung Frau Inna Frizler unter der Telefonnummer 07665/ 9 47 71 97 gerne zur Verfügung. Bitte senden Sie Anschreiben und Lebenslauf bevorzugt per E-Mail an: krabbelgruppe.wichtelbande@mail.de

z.Hd.: Frau Inna Frizler
Krabbelgruppe Wichtelbande e. V.
Mittelweg 45, 79224 Umkirch



AUCH WIR MACHEN DRUCK!

JETZT ANFRAGEN UND BEGEISTERN LASSEN

PRIMO
Verlag | Druck | Service

PRIMO
Verlag | Druck | Service



Das brauchst du:

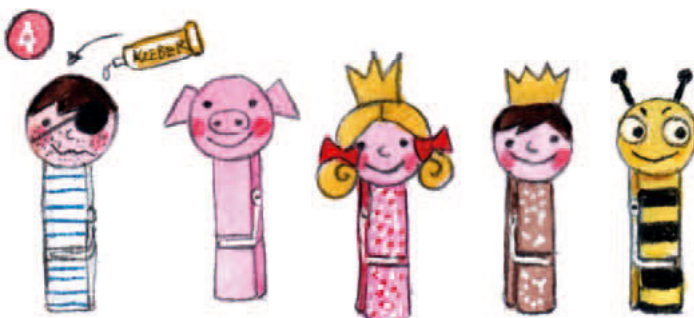
- Wäscheklammern aus Holz (etwa sieben Zentimeter lang)
- Tonpapier in verschiedenen Farben
- verschiedene Acrylfarben
- durchsichtige Glitzerfarbe
- einen dünnen schwarzen Filzstift
- Schere, Zirkel, Pinsel, Kleber
- Wackelaugen

So geht es:

1. Mal die Wäscheklammern mit verschiedenen Acrylfarben an, je nachdem, welche Figuren du basteln möchtest. Wenn diese getrocknet sind, kannst du – beispielsweise für die schwarzen Streifen der Biene – die zweite Farbe auftragen. Gib auf die rosafarbenen und die braunen Wäscheklammern eine dünne Schicht Glitzerfarbe, und lass alle Wäscheklammern gut trocknen.



2. Zeichne für die Köpfe mithilfe des Zirkels Kreise mit einem Durchmesser von drei Zentimetern und schneide sie aus. Achtung: Den Kopf des Schweines findest du hier als Vorlage.

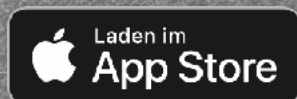


3. Übertrag die hier abgebildeten Vorlagen auf das entsprechende Tonpapier und schneide sie aus.
4. Zeichne auf die Köpfe Gesichter. Kleb die Haare des Piraten auf und mal ihm mit dem schwarzen Filzstift eine Augenklappe. Kleb Prinz und Prinzessin zuerst die Haare auf und setz anschließend die Kronen darauf. Die Prinzessin bekommt zusätzlich zwei Schleifen ins Haar. Für die Biene kannst du Wackelaugen verwenden und die beiden Fühler anbringen. Nun musst du nur noch die Köpfe auf die Wäscheklammern kleben.



Wo du bist, ist Blättle!

Urlaub. Sonne.
Und trotzdem daheim.
myeBlättle macht's möglich.



Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann, steht in den Herzen der Mitmenschen.

(Albert Schweitzer)

Yasmin Grafmüller-Popovic

* 03.12.1956 † 27.06.2026

Von Herzen danken wir allen, die unsere Trauer geteilt, uns begleitet haben und Yasmin mit so viel Wertschätzung begegnet sind. Die Gesten der Verbundenheit und Freundschaft berühren uns sehr und sind eine große Stütze.

In liebevoller Erinnerung

**Jannick Popovic,
Tanja Rauch geb. Popovic,
Diana Grafmüller**

Ruhige Rentnerin sucht neues Zuhause

Nach einer Eigenbedarfskündigung möchte ich näher zu meinen Kindern ziehen. Ich bin 69 Jahre alt, seit zwei Jahren Rentnerin und arbeite weiterhin in der Radiologie. Gesucht wird eine **2-3-Zimmer-Wohnung** mit Küche, idealerweise mit Tageslichtbad, Balkon, Stellplatz oder Garage. Ich bin eine ruhige, zuverlässige Mieterin, Nichtraucherin und freue mich über Angebote in einer kleinen, gepflegten und ruhigen Wohneinheit.

Einzugstermin: gerne zwischen Oktober und Dezember 2026.

Wo: **Umkirch**

Warmmiete: bis ca. 850 €

→ **Tel. 0160 / 248 08 72**

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?

(seit 1995)

**Dann setzen Sie auf
30 Jahre Erfahrung!**

**Gottenheim: sanbed. EFH, ca. 112 m² Wfl.,
337 m² Grdst., KP 299.000,- €**



Joachim Weber Immobilien
www.weberswohnmwelt.de

Tel.: 07665 / 94 00 93
info@weberswohnmwelt.de

Rentner (NR) mit gesichertem Einkommen sucht
1-Zi.-Wohnung in Umkirch. Ebenerdig oder mit Aufzug.

Tel. 01575 792 05 09

Friedrich
Steinmetzbetrieb GmbH

Wir bringen den Stein in Form

- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten
Am Bahnhof 12
Tel. 076 65 - 13 48

79111 Freiburg-St. Georgen
Sarahof 4
Tel. 07 61 - 4 70 69 66

www.steininform.de

NEU!

kalkulator.primo-stockach.de

PRIMO
Verlag | Druck | Service

**ANZEIGE SELBER
GESTALTEN?**

Schritt für Schritt Familien-, Trauer- und Kleinanzeigen selber gestalten.
Einfach online und ohne Vorwissen mit Gestaltungstool.

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

Burgunderparty

31. Juli & 1. August 2026

ab 17 Uhr

Weingut Stefan Rinklin

Hauptstraße 102

79268 Bötzingen

www.weingut-stefan-rinklin.de

WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 40 72 7
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

Spanischer Abend

im Gleis 1 in Hugstetten

Samstag, 8. August 2026 ab 18 Uhr

Erleben Sie einen unvergesslichen Abend

- Paella Live Cooking
- Frische Tapas & spanische Spezialitäten
- Sangria, Cocktails und Sommerdrinks
- Mechanisches Bullriding
- Livemusik von Los Criollos

Eintritt frei -
wir freuen uns auf Ihren Besuch!

